

## ECO 700L GN210



**700820**

---

**ESPAÑOL**
**Índice de contenido**

<b>1. Seguridad.....</b>	<b>90</b>
1.1 Explicación de los símbolos .....	90
1.2 Indicaciones de seguridad.....	91
1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto .....	94
<b>2. Informaciones generales .....</b>	<b>95</b>
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	95
2.2 Protección de los derechos de autor.....	95
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	95
<b>3. Transporte, embalaje y almacenaje .....</b>	<b>96</b>
3.1 Control de entregas.....	96
3.2 Embalaje .....	96
3.3 Almacenaje.....	96
<b>4. Especificaciones técnicas.....</b>	<b>97</b>
4.1 Presentación de las partes del dispositivo.....	97
4.2 Datos técnicos.....	98
<b>5. Instalación y servicio.....</b>	<b>99</b>
5.1 Instalación .....	99
5.2 Elementos de control.....	101
5.3 Funciones de control .....	102
5.4 Indicaciones de uso del aparato.....	104
<b>6 Limpieza y mantenimiento .....</b>	<b>105</b>
<b>7. Fallos posibles .....</b>	<b>107</b>
<b>8. Indicación del código de error .....</b>	<b>108</b>
<b>9. Disposición de viejos dispositivos.....</b>	<b>110</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Straße 28  
 33154 Salzkotten  
 Alemania

Tel.: +49 5258 971-0  
 Fax: +49 5258 971-120  
**Asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!**

La presente manual de instrucciones describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La manual de instrucciones constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

## 1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo, deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones.

### 1.1 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



**¡PELIGRO!**

**Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.**



**¡ADVERTENCIA!**

**Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.**



### **¡PELIGRO DE INCENDIO / PELIGRO DE MATERIALES COMBUSTIBLES / RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

Este símbolo muestra posibles situaciones peligrosas que pueden causar lesiones graves del cuerpo o muerte.



### **¡ATENCIÓN!**

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



### **¡INDICACIÓN!**

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

## **1.2 Indicaciones de seguridad**

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el dispositivo ni lo arranquen.
- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El dispositivo puede usarse solo en estado técnico fiable y seguro para el uso. En caso de averías en el funcionamiento desconecte el dispositivo de la alimentación (¡retire el enchufe de la red) y consulte al servicio.

- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



## **¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!**

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo y no debe sumergirse en agua u otros líquidos.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el dispositivo con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el **riesgo de choque eléctrico**.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desenchar el dispositivo de la toma de corriente,
  - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
  - si durante su funcionamiento hay interferencias,
  - antes de limpiar el dispositivo.



### **¡PELIGRO DE INCENDIO / PELIGRO DE MATERIALES COMBUSTIBLES / RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

El uso inapropiado del dispositivo puede causar peligro de incendio o explosión en resultado de ignición de su contenido.

Con el fin de evitar las consecuencias del peligro, siga las siguientes instrucciones:

- Está prohibido usar cualquier otro dispositivo eléctrico dentro de este dispositivo.
- Para limpiar el dispositivo o sus partes, nunca usar líquidos inflamables. Los gases que pueden producirse pueden constituir peligro de incendio o explosión.
- Está prohibido guardar y usar gasolina u otros y líquidos inflamables cerca de este u otro dispositivo. Los gases pueden constituir peligro de incendio o explosión

- No meter en el dispositivo ningún material explosivo, tales, como, aerosoles llenos de propelentes inflamables.
- El sistema de refrigeración en el dispositivo puede quedar dañado.

## 1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto

La seguridad de explotación del dispositivo está garantizada únicamente si el dispositivo es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

**El refrigerador** está destinado únicamente para **refrigerar y almacenar** bebidas y alimentos correspondientes.

**El refrigerador no se puede** utilizar para:

- almacenar materiales o líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, alcohol, queroseno o pegamento;
- almacenar productos farmacéuticos o sangre conservada.



**¡ATENCIÓN!**

**El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.**

**No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.**

**Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.**

## 2. Informaciones generales

### 2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la manual de instrucciones se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la manual de instrucciones anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



#### ¡ATENCIÓN!

**¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!**

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

### 2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la manual de instrucciones de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



#### ¡INDICACIÓN!

**Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.**

### 2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

## 3. Transporte, embalaje y almacenaje

### 3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

### 3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



**Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.**

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

### 3.3 Almacenaje

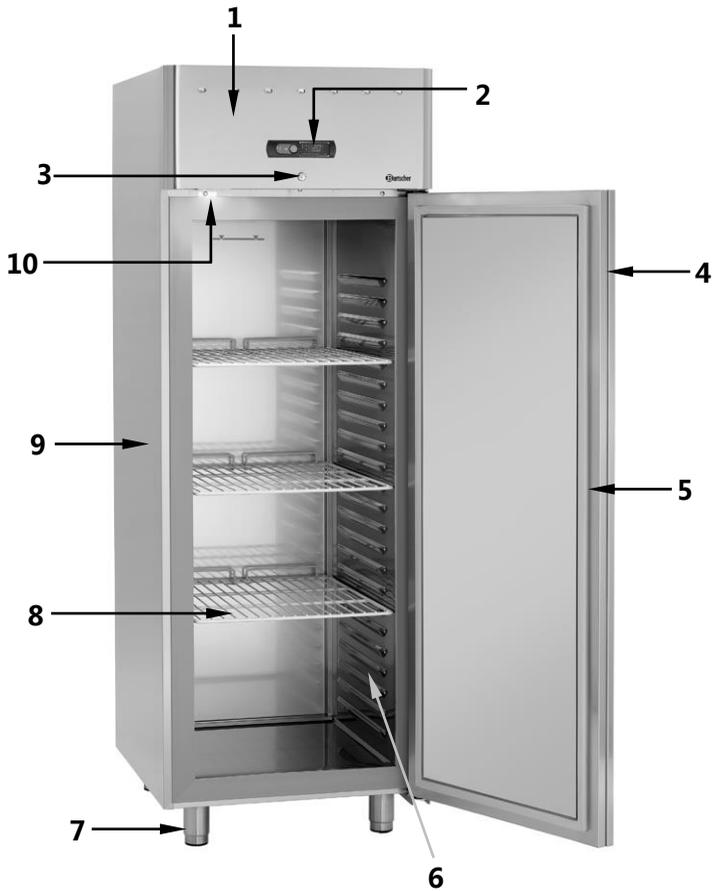
Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- en caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje, si es necesario, renueve el dispositivo.

## 4. Especificaciones técnicas

### 4.1 Presentación de las partes del dispositivo



- |   |                                  |    |                                |
|---|----------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Módulo de electrónica            | 6  | Guías previamente formadas     |
| 2 | Control de temperatura digital   | 7  | Pies con altura ajustable (4x) |
| 3 | Cerradura del módulo electrónico | 8  | Estante de rejilla (3x)        |
| 4 | Puerta                           | 9  | Carcasa                        |
| 5 | Junta de la puerta               | 10 | Iluminación LED                |

## 4.2 Datos técnicos

<b>Nombre</b>	<b>Refrigerador ECO 700L GN210</b>
Código:	<b>700820</b>
Material:	del interior y exterior: acero inoxidable
Versión:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aislamiento: Espuma de poliuretano, 87,5 mm</li> <li>▪ Cantidad de puertas: 1, tipo de puerta: con bisagras derecha, lado de bisagras cambiabile: No</li> <li>▪ Refrigeración: por aire circulante</li> <li>▪ Termostato</li> <li>▪ Descongelación automática</li> <li>▪ Evaporación del agua condensada</li> <li>▪ Control: electrónico</li> <li>▪ Iluminación LED</li> <li>▪ Indicador digital</li> <li>▪ Interruptor de encendido/apagado</li> <li>▪ Opción de cierre</li> <li>▪ Patas de altura ajustable</li> <li>▪ Luces indicadoras: Encendido/apagado, listo para funcionar, temperatura, ventilador, compresor, descongelación, limpieza del condensador de filtro</li> </ul>
Capacidad:	700 litros
Estantes:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tipo: rejilla, con recubrimiento de plástico</li> <li>▪ Cantidad: 3</li> <li>▪ Medidas de la cubeta Gastronorm: 2/1 GN, Medidas: an. 530 x prof. 650 mm</li> <li>▪ Altura ajustable</li> <li>▪ Guías previamente formadas</li> </ul>
Regulación de temperatura:	electrónica en pasos de 0,1 °C
Rango de temperatura:	de - 2 °C a 8 °C
Refrigerante:	R134a
Clase climática:	5
Temperatura ambiente:	de 10 °C a 40 °C
Clase energética:	A
Consumo energético:	337 kWh/año
Potencia nominal:	0,12 kW / 230 V 50 Hz
Medidas:	an. 700 x prof. 830 x al. 2020 mm
Medidas:	130 kg

¡Se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas!

## 5. Instalación y servicio

### 5.1 Instalación



#### ¡ATENCIÓN!

La instalación y la conexión del dispositivo solo debe realizarlas una empresa especializada y cualificada.

Para evitar daños personales y materiales recomendamos que el aparato sea desembalado e instalado por dos personas.

#### Desembalaje

- Desembale el aparato, retire y elimine los materiales de envasado de acuerdo con la normativa local vigente.
- Deje el aparato en el palete.
- Traslade el aparato solo elevándolo (p.ej. con una carretilla elevadora) a fin de evitar daños de los pies u otro equipamiento.
- Cuando el aparato se encuentre en el lugar de su instalación, se podrá remover el palete. Preste atención a que el aparato no reciba golpes.
- Coloque el aparato en una superficie firme, seca, placa, resistente al agua y a las altas temperaturas que soportará el peso del aparato completamente cargado.
- **Nunca** coloque el aparato sobre una superficie inflamable.
- **No** coloque el dispositivo cerca de fuegos abiertos, hornos eléctricos, radiadores u otras fuentes de calor, tales como radiación solar directa. Una temperatura alta podrá dañar la superficie del aparato empeorando el rendimiento de refrigeración y aumentando el consumo de energía.
- Para evitar daños del compresor el aparato no deberá inclinarse más que 45° durante el transporte y su colocación.
- Coloque el aparato de modo que se garantice una buena circulación del aire en cantidad suficiente. Guarde la distancia mínima de 10 cm de las paredes y otros objetos.
- No coloque el aparato en lugares muy húmedos. El exceso de humedad puede causar daños en el aparato. El aparato funciona de manera óptima cuando la temperatura ambiente es de 10 °C a 40 °C y con la humedad de 40% en el lugar de su colocación.
- Debe colocar el dispositivo de tal forma que la toma de corriente se encuentre fácilmente accesible para, en caso de que fuera necesario, poder desenchufar el dispositivo rápidamente.
- Ajuste el aparato por medio de los pies de altura ajustable. Si resulta necesario, use el nivel. Todos los pies deben encontrarse en el suelo. Solo de esta manera podrá garantizarse la apertura y el cierre correctos de la puerta.

- Antes de poner en funcionamiento, retire del dispositivo la película protectora. La película debe ser retirada lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un diluyente apropiado.



**¡ATENCIÓN!**

**Nunca retire del dispositivo la placa identificativa y las etiquetas de advertencia.**

## Conexión



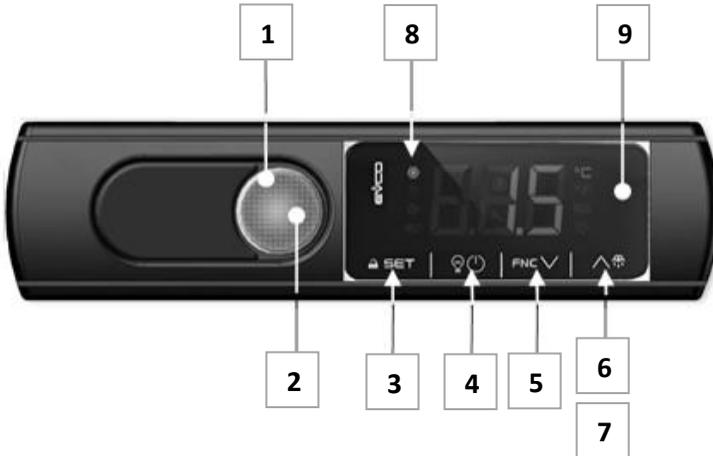
**¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!**

**¡En el caso de una instalación incorrecta el dispositivo podría provocar daños!**

**Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del dispositivo (ver tabla nominal). ¡Conectar el dispositivo únicamente con una conformidad plena!**

- Antes de la primera conexión a la red de alimentación eléctrica, el aparato deberá dejarse durante 2 horas como mínimo para que se tranquilice el circuito del agente refrigerante y no se produzcan fallos en el funcionamiento.
- Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, antes de su puesta en marcha deberá estar en posición vertical durante aprox. 12 horas antes de ponerlo en marcha.
- En caso de caídas de tensión eléctrica o retirada del enchufe de la toma de corriente, no conecte el aparato a la red de alimentación eléctrica durante por lo menos 5 min..
- El circuito eléctrico debe tener la protección de 16A. Conecte el aparato solo directamente a una toma de alimentación simple con contacto de protección. No use elementos de derivación ni tomas múltiples.

## 5.2 Elementos de control



- 1 Interruptor principal
- 2 Luz indicadora del interruptor principal
- 3 Botón de ajustes SET
- 4 Botón del teletermostato  
Testigo ENC./APAG
- 5 Botones para disminuir la temperatura
- 6 Botón de inicio de descongelación manual
- 7 Botones para aumentar la temperatura
- 8 Diodos LED de estado de servicio
- 9 Teletermostato digital

## 5.3 Funciones de control

### Encendido / apagado del aparato

- Conecte el aparato a una toma de corriente con contacto de protección.
- Encienda el aparato con el interruptor principal en el panel de mando.  
Se encenderá un testigo verde de ENC./APAG. en el interruptor principal.

### Encendido / apagado del termostato

- Mantenga pulsado el botón  durante varios segundos. El diodo LED  empezará a parpadear y el aparato se encenderá. El diodo LED  se enciende cuando el aparato está conectado y se apaga al desconectarlo.
- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos. El diodo LED  parpadea y luego el aparato se apaga.

### Ajuste de temperatura de servicio

- Durante el trabajo del aparato, en la pantalla digital se muestra la temperatura de la zona de refrigeración.
- El usuario puede ajustar la temperatura en el rango de - 2 °C a 8 °C.
- Al pulsar el botón  SET , se muestra la temperatura ajustada. El diodo LED  parpadea.
- La temperatura en la pantalla digital se muestra durante 5 segundos. En este tiempo se puede aumentar o reducirla usando los botones   y  .
- Pulse el botón  SET para confirmar el ajuste.

### Descongelación

- El teletermostato digital controla la descongelación del evaporador de manera automática. El proceso de descongelación se muestra por medio de un diodo LED correspondiente.
- En esta fase no se puede introducir o remover objetos del refrigerador.
- El final del proceso de descongelación es controlado por una sonda correspondiente. En condiciones de trabajo extremas (altas temperaturas y humedad del local o alimentos con alto índice de entrega de humedad) realice manualmente varios procesos de descongelación. Para ello, mantenga pulsado el botón durante varios segundos.



## Bloqueo / desbloqueo de botones

Bloqueo del teclado:

1. Asegúrese de que ningún procedimiento está en curso.
2. No introduzca nada durante 30 segundos; en la pantalla se mostrará el mensaje **"Loc"** durante 1 segundo y el teclado se bloqueará automáticamente.

Para desbloquear el teclado:

3. mantenga pulsado el botón durante 1 segundo, en la pantalla se muestra el mensaje **"UnL"** .

## Indicadores LED



Este diodo LED indica el estado (de encendido o apagado).  
COMPRESORES



Este diodo LED indica que la descongelación está en curso.



Este diodo LED indica el estado (de encendido o apagado).  
SOPLADORES



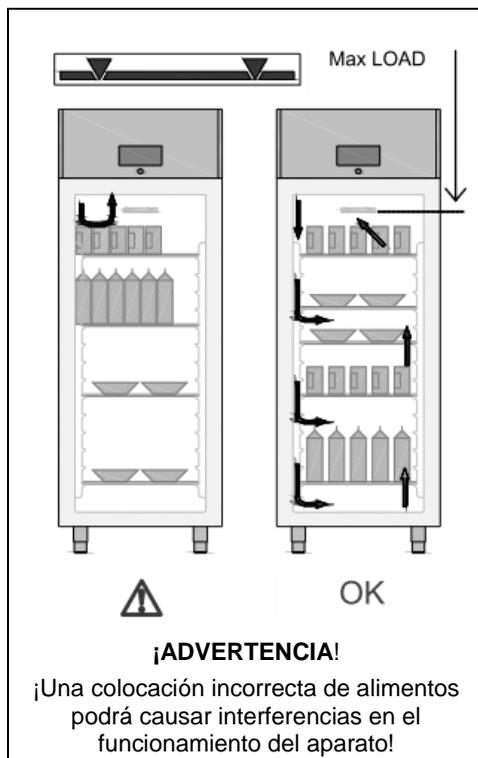
Este diodo LED encendido indica la necesidad de limpiar el filtro del condensador.

## 5.4 Indicaciones de uso del aparato

### Colocación de alimentos a refrigerar

Para garantizar el funcionamiento correcto del aparato y obtener los mejores resultados siga las siguientes instrucciones:

- Al colocar los alimentos asegúrese de que existe una circulación libre de aire dentro del aparato.
- Preste atención a la altura máxima al colocar los alimentos en la parte superior del refrigerador (fig. a la derecha).
- Cuantos más alimentos estén en el refrigerador y cuanto más tiempo la puerta esté abierta, el consumo de energía es mayor.
- Para reducir la pérdida de eficacia de refrigeración, procure que la puerta esté abierta durante el tiempo más corto posible. Además, la puerta no debe abrirse con frecuencia.
- No coloque alimentos calientes o tibios en el refrigerador. La colocación de alimentos que todavía requieran enfriarse puede afectar al funcionamiento del aparato y dañar los alimentos ya refrigerados.



- En el refrigerador deben almacenarse solo alimentos envasados o colocados en recipientes adecuados.
- No almacene plátanos en el refrigerador, dado que son sensibles al frío.
- Los alimentos de olor característico, tales como pescado fresco, paté foie gras, queso deben almacenarse en recipientes herméticos.
- En caso de un corte de energía, no abra la puerta del aparato con el fin de evitar pérdidas del aire frío.
- El refrigerador no deberá estar sin alimentación durante más de 10 minutos.

## Desuso por más tiempo

Si no se piensa usar el aparato por más tiempo, siga el procedimiento descrito a continuación:

- Apague el aparato con el interruptor principal y desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- Limpie el aparato y los dispositivos vecinos de acuerdo con lo indicado en el **punto 6 “Limpieza y mantenimiento”**.
- Realice todos los trabajos de mantenimiento.
- Deje la puerta del refrigerador abierta con el fin de evitar la formación de moho y/u olores desagradables.

## 6 Limpieza y mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!**

**Durante la limpieza desconecte el aparato de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).**

**¡Para la limpieza del aparato no utilice chorro de agua a presión!**

**Procure que el agua no entre en el aparato.**



**¡ATENCIÓN!**

**¡Nunca use agua caliente para limpiar el aparato!**

**Nunca utilice productos de limpieza agresivos, tales como polvos para limpiar, productos que contengan alcohol o disolventes que puedan dañar la superficie del aparato.**

**Para limpiar las superficies de acero inoxidable no use lana de hierro ni cepillo de hierro, dado que podrán dejar partículas de hierro en la superficie del aparato que, debido a la oxidación, podrán causar la formación de herrumbre.**

- Limpie el aparato con frecuencia.
- Saque todos los alimentos y bebidas del aparato y colóquelos temporalmente en un local fresco.
- Retire los estantes de rejilla del aparato y límpielos con un paño blando y detergente suave.

- Seque bien las superficies internas y externas del aparato. Para la limpieza use agua tibia, paño blando y detergente suave.
- La junta de la puerta debe limpiarse con un paño blando humectado con agua tibia **sin adición de productos de limpieza.**
- Seque bien las superficies limpiadas y los estantes de rejillas.
- Con regularidad elimine polvo e hilos de la pared trasera con un paño blando o un plumero.

## Mantenimiento



**¡ATENCIÓN!**

**¡El condensador sucio tiene un impacto negativo en el funcionamiento del aparato y aumenta el consumo de energía!**

Las operaciones de mantenimiento citadas deben ser realizadas con regularidad por un profesional cualificado:

- limpieza del condensador con herramientas adecuadas (aspiradora o cepillo blando);
- control de funcionamiento de la instalación eléctrica;
- Control del termostato y detector;
- controle la hermeticidad de la junta de la puerta y cámbiela, si procede;
- con regularidad limpie la bandeja para el agua de condensado;
- controle el funcionamiento del termostato o de la tarjeta de control y las sondas.

## 7. Fallos posibles

En caso de un fallo desconecte de inmediato el aparato de la fuente de alimentación. Antes de contactar con el servicio de atención al cliente o el vendedor, compruebe en la siguiente tabla si el fallo se puede eliminar.

Problema	Posible causa	Solución
<b>La unidad de refrigeración no se pone en marcha.</b>	El proceso de descongelación ha terminado.	El aparato se pondrá en marcha dentro de 3 minutos.
	Se apagó el aparato con el interruptor principal.	Encienda el aparato de nuevo – se pondrá en marcha dentro de 3 minutos.
	Falta de tensión.	Controle los enchufes, las tomas, los fusibles y la red eléctrica.
<b>La unidad de refrigeración trabaja continuamente, pero no refrigera suficientemente.</b>	Temperatura ambiente excesiva.	Asegure una ventilación suficiente en el lugar de instalación.
	Condensador sucio.	Limpieza del condensador.
	La puerta no cierra bien.	Controle la junta de la puerta, si procede, efectúe su limpieza.
	Cantidad insuficiente del refrigerante.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
	La llave de paso del gas caliente está parcialmente abierta.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
	El soplador del condensador no funciona.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
	El soplador del evaporador no funciona.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
<b>Se forma hielo dentro del evaporador.</b>	El aparato no está nivelado.	Nivele el aparato usando los pies ajustables.
	El conducto de evacuación del agua de condensado está tapado / bloqueado.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
<b>La unidad de refrigeración no se apaga.</b>	Sonda averiada.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
	El termostato está dañado.	✘ Póngase en contacto con el servicio.
<b>El aparato trabaja generando mucho ruido.</b>	Vibraciones continuas.	Compruebe si entre el aparato y otros objetos hay contacto, tanto interior como exterior.

## 8. Indicación del código de error

Problema	Causa	Solución
<p>La indicación “AL” parpadea y se oye una señal acústica intermitente. <b>(Alarma: alta temperatura del evaporador)</b></p>	<p>La temperatura registrada de la sonda del evaporador excede el valor definido.</p>	<p>✘ Póngase en contacto con el servicio. - Controle el funcionamiento del soplador del evaporador.</p>
<p>La indicación “AH” parpadea y se oye una señal acústica intermitente. <b>(Alarma: alta temperatura en la zona de refrigeración)</b></p>	<p>La temperatura registrada de la sonda de la zona de refrigeración excede el valor definido.</p>	<p>- Controlar la temperatura de la unidad. - Compruebe si el aparato funciona correctamente.</p>
<p>La indicación “id” parpadea y se oye una señal acústica intermitente <b>(Alarma: entrada del microinterruptor de la puerta)</b></p>	<p>La entrada del microinterruptor de la puerta permanece abierta.</p>	<p>- Cierre la puerta. ✘ Póngase en contacto con el servicio. - Controle el microinterruptor de la puerta. - Controle la posición de la puerta.</p>
<p>La indicación “COH” parpadea y se oye una señal acústica intermitente</p>	<p>Temperatura del condensador demasiado alta.</p>	<p>✘ Póngase en contacto con el servicio. - Ventile el local. - Limpie el condensador.</p>
<p>La indicación “CSd” parpadea y se oye una señal acústica intermitente</p>	<p>Soplador del condensador bloqueado.</p>	<p>✘ Póngase en contacto con el servicio. - Limpie el condensador. - Controle el funcionamiento del soplador del condensador.</p>

Problema		Causa	Solución
Pr1	La indicación “Pr1” parpadea y se oye una señal acústica intermitente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tipo incorrecto de sonda.</li> <li>- La sonda está averiada.</li> <li>- La conexión entre la sonda y la tarjeta electrónica no está correcta.</li> <li>- La temperatura registrada por la sonda excede los valores límite permitidos para la sonda de la unidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Póngase en contacto con el servicio técnico.</li> <li>- Controlar el estado correcto de la sonda en la zona de refrigeración.</li> <li>- Controlar la conexión entre el sistema y la sonda.</li> </ul>
	<b>Fallo de la sonda de la unidad</b>		
Pr2	La indicación “Pr2” parpadea y se oye una señal acústica intermitente.		
	<b>Fallo de la sonda del evaporador</b> (parámetro P4 = 1)		
Pr3	La indicación “Pr3” parpadea y se oye una señal acústica intermitente.		
	<b>Fallo de la sonda del condensador</b> (parámetro P4 = 3)		

## 9. Disposición de viejos dispositivos



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, muchas veces, poseen materiales apreciados. Sin embargo, poseen también materiales nocivos que han sido indispensables para su funcionamiento y seguridad correctos. Desechados con los residuos normales o reciclados inapropiadamente, pueden causar peligro para la salud del hombre y para el medio ambiente. Por lo consiguiente, no se deseché del dispositivo como si fuese un residuo normal y corriente.

Trás haber terminado el uso del dispositivo, hay que reciclarlo de acuerdo con las regulaciones vigentes en un país determinado. Por favor, use un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos disponible en su localización. Le aconsejamos que contacte con una empresa especializada o una cámara responsable por el reciclaje en las autoridades locales.



### ¡ATENCIÓN!

**Para evitar eventuales abusos, y sus riesgos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.**

**Cuide de que el dispositivo viejo, antes de ser removido, esté fuera del alcance de los niños: desmontar la puerta y dejar las estantes de rejilla para que los niños no puedan entrar en el refrigerador fácilmente.**

**El porpelente usado en el dispositivo es inflamable. Su reciclaje tiene que respetar las regulaciones nacionales.**